



Генеральная Ассамблея

Шестьдесят девятая сессия

Официальные отчеты

Distr.: General
13 November 2014
Russian
Original: English

Третий комитет

Краткий отчет о 19-м заседании,

состоявшемся в Центральных учреждениях, Нью-Йорк, в понедельник, 20 октября 2014 года, в 10 ч. 00 м.

Временный Председатель: г-жа Мескита Боргес (Тимор-Лешти)
затем: г-н Файе (заместитель Председателя) (Сенегал)

Содержание

Пункт 65 повестки дня: Права коренных народов:

- a) права коренных народов;
- b) второе Международное десятилетие коренных народов мира.

В настоящий отчет могут вноситься поправки. Поправки должны направляться в кратчайшие возможные сроки за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Группы контроля за документацией (srcorrections@un.org) и вноситься в один из экземпляров отчета.

Отчеты с внесенными в них поправками будут переизданы в электронной форме и размещены в Системе официальной документации Организации Объединенных Наций (<http://documents.un.org/>).

14-62975 X (R)



Просьба отправить на вторичную переработку



Заседание открывается в 10 ч. 05 м.

Пункт 65 повестки дня: Права коренных народов
(A/69/278, A/69/271 и A/69/267):

а) права коренных народов;

б) второе Международное десятилетие коренных народов мира.

1. **Г-н Гасс** (помощник Генерального секретаря по координации политики и межучрежденческим вопросам, Департамент по экономическим и социальным вопросам), представляя доклад Генерального секретаря о достижении цели и решении задач второго Международного десятилетия коренных народов мира (A/69/271), напоминает, что цель Десятилетия заключалась в привлечении внимания к проблемам развития, которые стоят перед коренными народами мира, и в выработке конкретных мер для решения этих проблем. Одним из знаковых событий стало принятие Декларации Организации Объединенных Наций о правах коренных народов, которая задает общую основу минимальных стандартов в этой сфере. Несмотря на значительные усилия, приложенные государствами-членами для достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия (ЦРДТ), многое еще предстоит сделать для того, чтобы расширить представленность коренных народов в этом процессе. Составители большинства страновых докладов не уделяют должного внимания коренным народам, а показатели прогресса не отражают особенностей этих групп.

2. Первая Всемирная конференция коренных народов стала одним из достижений Десятилетия благодаря тесному сотрудничеству коренных народов и государств-членов. Изложенный в итоговом документе запрос к Генеральному секретарю на включение соответствующей информации о коренных народах в его заключительный доклад о достижении целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, является точкой сближения с Департаментом по экономическим и социальным вопросам в его работе над проблемами устойчивого развития и коренных народов.

3. Несмотря на некоторый прогресс в достижении целей Десятилетия, сохраняется значительный разрыв между формальным признанием коренных народов и практической реализацией политики на местах. Повестка дня в области развития на период

после 2015 года дает возможность сделать коренные народы частью решения и ликвидировать разрыв.

4. **Г-жа Кохонен Шерифф** (заместитель главы Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека), представляя записку Генерального секретаря о состоянии Фонда добровольных взносов Организации Объединенных Наций для коренных народов, документ A/69/278, и напомнив о том, что название Фонда было изменено в соответствии с резолюцией 68/149 Генеральной Ассамблеи, говорит, что Фонд был призван обеспечить поддержку 105 представителям коренных народов для участия во Всемирной конференции. Совет попечителей отбирал получателей субсидий в тесном взаимодействии с Всемирным координационным комитетом коренных народов, и субсидии были разделены поровну среди семи регионов проживания коренных народов. Окончательные решения по отбору получателей субсидий было принято Генеральным секретарем по рекомендации Совета и на основе заранее установленных критериев.

5. Несмотря на то, что уровень взносов, полученных в 2013 и 2014 годах, повысился по сравнению с предыдущими годами, настоятельно необходимо, чтобы Фонд пользовался постоянной и расширяющейся поддержкой со стороны правительств и других доноров в будущем, с тем чтобы удовлетворительным образом осуществлять свои полномочия в свете возрастающих требований и расширения мандата. После оценки текущих финансовых потребностей Фонда Совет попечителей рекомендовал на двухгодичный период 2014–2015 годов целевую сумму в размере 1,4 млн. долл. США, что позволит Совету удовлетворить одну треть запросов на финансирование, которые находятся на рассмотрении в настоящее время.

6. **Г-жа Ясин** (Бразилия), ссылаясь на пункт 10 итогового документа Всемирной конференции, говорит, что Бразилия давно одобряет процессы сбора дезагрегированных данных о коренных народах. Правительство Бразилии поддерживает включение перспектив и требований коренных народов в повестку дня в области развития на период после 2015 года и учет таких перспектив и требований на национальном уровне для поощрения и защиты прав человека коренных народов.

7. **Г-жа Таули-Корпус** (Специальный докладчик Совета по правам человека по вопросу о правах коренных народов), представляя свой первый доклад Генеральной Ассамблее, документ A/69/267, говорит, что в докладе содержится общий обзор основы прав человека коренных народов, которые следует рассматривать в свете основополагающих принципов недискриминации и равенства и сквозного права коренных народов на самоопределение. В докладе также указываются препятствия и подвижки в реализации экономических, социальных и культурных прав коренных народов и содержатся рекомендации в контексте повестки дня в области развития на период после 2015 года.

8. Международные обязательства в отношении коренных народов прошли долгий путь в своем развитии с момента принятия Конвенции 1957 года о коренном и другом населении, ведущем племенной образ жизни (№ 107) Международной организации труда (МОТ), в которой использовался метод ассимиляции и интеграции. Обязанность государств защищать и поощрять права коренных народов является неотъемлемым элементом их обязательств согласно Международному пакту об экономических, социальных и культурных правах. Необходимо бороться с дискриминацией против коренных народов, одновременно обеспечивая уважение их права на то, чтобы определять свои пути развития, основанного на самоопределении, и следовать им. Поскольку недискриминация имеет как индивидуальное, так и коллективное измерение, специальные меры должны не только ликвидировать социально-экономические лакуны между коренными и некоренными частями общества, но и устранять дискриминационные барьеры на пути к осуществлению их права на развитие и культурную целостность.

9. К сожалению, международное сообщество оказалось неспособно использовать цели в области развития, сформулированные в Декларации тысячелетия, в качестве средства для преодоления дискриминации и достижения равенства для коренных народов. Укрепление стратегий устойчивого развития, разработанных самими коренными народами, является обязательным элементом общемировых усилий по достижению устойчивого развития. Программы, максимально опирающиеся на самоопределение коренных народов, обычно дают более хорошие результаты, чем программы, контролируемые

государством или другими внешними субъектами. Как минимум, инициативы третьих сторон в области развития должны разрабатываться в рамках государственных режимов регулирования, что обеспечивает участие коренных народов и уважение их прав. Необходимо задействовать механизм, который обеспечит выполнение корпорациями их обязанности уважать права коренных народов и принимать меры для устранения последствий в случае их нарушения, проявлять связанную с этим должную осмотрительность для оценки и недопущения любого неблагоприятного воздействия и следить за проведением надлежащих консультаций, направленных на получение предварительного и осознанного согласия. Она приветствует участие коренных народов в Рабочей группе по вопросу о правах человека и транснациональных корпорациях и других предприятиях и в Форуме по вопросам предпринимательской деятельности и прав человека, а также выражает надежду на обеспечение участия коренных народов в сессиях будущей межправительственной рабочей группы открытого состава в целях разработки международного юридически связывающего документа для регулирования деятельности транснациональных корпораций.

10. Она глубоко обеспокоена тем, что особое положение коренных народов часто остается невидимым в национальной статистике. В этой связи она приветствует включение большинством стран Латинской Америки «идентификатора коренного населения» в их перепись населения 2000 года. Налицо необходимость в показателях, которые отражают наиболее важные аспекты развития на основе самоопределения, такие как состояние и тенденции использования языков коренных народов, защищенность имущественных прав в отношении земель, территорий и ресурсов и признание обычного права коренных народов и институтов автономного управления.

11. Необходимым элементом преодоления дискриминации и реализации экономических, социальных и культурных прав коренных народов является планирование и предоставление надлежащих социальных услуг, в особенности в секторах образования и здравоохранения. В сфере трудовых прав требуются дополнительные специальные меры для защиты находящихся в наиболее уязвимом положении отдельных лиц и групп людей. Она обращает внимание на неустойчивое положение многочисленных

женщин-представительниц коренных народов, в частности из Латинской Америки и Азии, которые работают домработницами либо в своих странах, либо в качестве трудящихся-мигрантов.

12. Необходимо обеспечить участие представителей коренных народов в процессе разработки Рамочной программы Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в целях развития (РППР). Большинство рамочных программ не предусматривают предоставление дезагрегированных данных и установление контрольных показателей, связанных с развитием коренных народов, в результате чего коренные народы могут быть исключены из усилий в сфере развития, а их правам может быть нанесен еще больший ущерб. Она призывает Комитет содействия развитию Организации экономического сотрудничества и развития включить уважение к правам коренных народов в качестве одного из элементов помощи в целях развития.

13. Разработка, реализация и отслеживание целей в области устойчивого развития (ЦУР) предоставляют международному сообществу уникальную возможность для борьбы с сохраняющейся дискриминацией против коренных народов в отношении доступа к мероприятиям в сфере развития и адекватности таковых, а также для удовлетворения чаяний коренных народов в отношении развития на основе самоопределения и для достижения равенства с точки зрения итогов процесса развития. В связи с этим потребуются согласованные усилия и, во многих случаях, специальные меры. Чрезвычайно важно достигнуть договоренности о том, как средства реализации целей устойчивого развития будут учтены в повестке дня в области развития на период после 2015 года, в том числе в части финансового и технологического развития и вопросов передачи достижений в этих областях. Процессы финансирования развития, а также процессы, связанные с технологическими вопросами, также должны создавать возможность для более активного участия представителей коренных народов.

14. **Г-жа Диас Грас** (Мексика) спрашивает, каким образом будет обеспечиваться координация между различными механизмами для осуществления действий по Декларации и итоговому документу Всемирной конференции.

15. **Г-жа Ясин** (Бразилия) говорит, что Бразилия приветствует рост осведомленности о вкладе ко-

ренных народов в процессы устойчивого развития и о необходимости учитывать чаяния и потребности коренных народов в политике в области развития. В преддверии 2015 года международному сообществу не следует забывать о требованиях коренных народов при формировании национальной политики. Она спрашивает Специального докладчика о том, как органы Организации Объединенных Наций, занятые проблемами коренных народов, могут обеспечить учет позиции коренных народов при реализации целей устойчивого развития.

16. **Г-жа Моллестад** (Норвегия) спрашивает, как можно использовать существующие механизмы Организации Объединенных Наций для обеспечения более полного соблюдения и применения Декларации и как будет исполняться обязательство, предусмотренное пунктом 33 итогового документа Всемирной конференции, рассмотреть пути содействия участию представителей и институтов коренных народов в заседаниях соответствующих органов Организации Объединенных Наций по затрагивающим их вопросам.

17. **Г-жа Кальюлате** (наблюдатель от Европейского союза) просит Специального докладчика представить более подробный анализ результатов Всемирной конференции и того влияния, которое она оказала на ситуацию с коренными народами. Она спрашивает, какие меры следует принять на первом этапе, чтобы обеспечить более последовательный подход к соблюдению прав коренных народов, и как Организация Объединенных Наций могла бы поддержать коренные народы в решении таких вопросов, как устойчивое развитие, охрана окружающей среды, борьба с насилием в отношении женщин и девочек и улучшенный доступ к основным услугам, в том числе здравоохранения и образования. Также она запросила обновленную информацию о планируемых Специальным докладчиком поездках в разные страны в 2015 году.

18. **Г-жа Кунватанагарн** (Соединенные Штаты Америки) говорит, что ее делегация поддерживает предложение Специального докладчика подготовить тематический доклад по проблемам женщин и детей, принадлежащих к коренным народам. Она также поддерживает рекомендацию государствам и коренным народам изучить передовой опыт, определить практические шаги и выработать механизмы и показатели оценки. Г-жа Кунватанагарн спрашивает, есть ли у Специального докладчика какие-

нибудь особые рекомендации в отношении действий, которые могли бы предпринять различные структуры Организации Объединенных Наций в этой связи.

19. **Г-жа Таули-Корпус** (Специальный докладчик Совета по правам человека по вопросу о правах коренных народов) говорит, что в итоговом документе Всемирной конференции нашли свое отражение все требующие решения проблемы коренных народов, что стало возможным благодаря деятельному участию коренных народов на всех уровнях, от регионального до международного, а также благодаря усилиям государств-членов по вовлечению коренных народов в эту работу. Многие предложения, включенные в итоговый документ, были согласованы с коренными народами на глобальном подготовительном совещании, состоявшемся в 2013 году в Норвегии. В плане координации работы органов Организации Объединенных Наций над проблемами коренных народов, в частности Постоянного форума по вопросам коренных народов, Экспертного механизма по правам коренных народов и ее собственного управления, представители трех этих механизмов встретились и вступили в диалог с различными учреждениями, фондами и программами Организации Объединенных Наций, прежде всего посредством проведения межучрежденческих служебных совещаний, на которых они могут договариваться о разделении усилий по оказанию содействия в реализации итогового документа. Рекомендуется расширить мандат Экспертного механизма, включив в него обязанность отслеживать ход реализации Декларации и итогового документа, однако принятие решения по этому вопросу относится к сфере компетенции Совета по правам человека. Представителям трех механизмов необходимо согласовать единую структуру целей, целевых показателей и методик оценки, при помощи которых можно анализировать ход реализации целей устойчивого развития. Несмотря на то, что данные цели будут реализованы на национальном уровне, органы, учреждения, фонды и программы Организации Объединенных Наций сыграют важную роль в определении соответствующих методик оценки благополучия коренных народов.

20. В отсутствие дезагрегированных данных решать проблему крайней нищеты у коренных народов будет трудно. В некоторых странах, в которых удалось снизить уровень крайней нищеты, корен-

ные народы оставались в тени этого процесса, что привело к еще большему их обнищанию. Однако такие итоги никогда не находили отражения в страновых докладах, что объясняется отсутствием дезагрегированных данных. В выявлении очагов крайней нищеты и определении действий, которые необходимо предпринять для решения этой проблемы, очень помогает программа сбора дезагрегированных данных, разработанная Экономической комиссией для Латинской Америки и Карибского бассейна.

21. Что касается обеспечения более четкого реагирования социальных служб на нужды коренных народов, г-жа Таули-Корпус отмечает, что в Латинской Америке был выработан межкультурный подход к решению этого вопроса. Наряду с тем, что многие общины расположены в отдаленных районах и в силу этого не имеют доступа к медицинским учреждениям, некоторые коренные этнические общины сознательно отказываются от обращения в больницы как неприемлемого для них в культурном плане. Государствам, утвердившим межкультурный подход, который способствует выявлению культурных ограничений и обеспечению большего доступа к сфере социальных услуг, следует обмениваться опытом, полученным в этой области.

22. Признавая, что положение далеко от идеального, она подчеркивает важность использования передового опыта для более эффективной реализации социальных, экономических и культурных прав коренных народов. Кроме того, программы в области развития оказываются более успешными в тех случаях, когда коренным народам удается наладить более эффективное взаимодействие с правительствами.

23. **Г-н Врайлас** (наблюдатель от Европейского союза), выступая от лица Европейского союза и его государств-членов; стран-кандидатов Албании, Сербии, Черногории и бывшей югославской Республики Македония; страны, находящейся в процессе стабилизации и ассоциации, — Боснии и Герцеговины; а также Армении и Украины, говорит, что Европейский союз привержен принципам защиты прав коренных народов, особенно в области отказа от дискриминации, как на территории Европейского союза, так и за его пределами путем реализации сотрудничества в области развития со странами, не являющимися членами Европейского союза, и совместной работы с Организацией Объ-

единенных Наций. Эта приверженность закреплена в Рамочной стратегии Европейского союза по правам человека и демократии и в плане действий по ее реализации, принятым в 2012 году. Европейский инструмент в поддержку демократии и прав человека отдельно определяет права коренных народов как цели внешнего сотрудничества; вопрос поддержки коренных народов в рамках сотрудничества Европейского союза в целях развития определяется как сквозной, являясь одновременно и самоцелью. Европейский союз занимается пересмотром своей политики в отношении коренных народов, с тем чтобы обеспечить ее соответствие Декларации Организации Объединенных Наций о правах коренных народов. В рамках этого процесса также будет учтен итоговый документ Всемирной конференции.

24. Европейский союз приветствует тот факт, что итоговый документ Всемирной конференции, в частности положение о составлении общесистемного плана действий и обязательства в отношении участия коренных народов и реализации Декларации, ориентирован на практические действия посредством использования существующих механизмов в системе Организации Объединенных Наций. Широкая поддержка, которую получил документ в результате участия в его разработке представителей коренных народов, имеет существенное значение для его реализации. Поскольку уважение к правам коренных народов тесно связано с задачами устойчивого развития, важно отразить проблемы коренных народов и вопрос их участия в повестке дня в области развития на период после 2015 года.

25. Традиции и знания коренных народов представляют собой огромный вклад в мировое культурное наследие. Г-н Врайлас воздает должное защитникам коренных народов, которые часто особенно сильно рискуют и подвергаются репрессиям. Отметив, что многим коренным народам приходится сталкиваться с разнообразными формами дискриминации, он призывает интенсифицировать усилия по борьбе с дискриминацией во всех ее проявлениях. Европейский союз поддерживает посыл итогового документа о необходимости дальнейших действий, направленных на решение проблемы насилия в отношении женщин и детей, принадлежащих к коренным народам.

26. Для эффективного и последовательного преодоления проблем необходимо создать конкретные инструменты и изучить имеющийся передовой

опыт. Европейский союз с удовлетворением отмечает рост числа инициатив, предусматривающих сотрудничество правительственных учреждений и коренных народов в области разработки методических материалов и практических инструментов, обеспечивающих возможность принимать осознанные решения и обоснованные меры. Он также поддерживает проект Международной организации труда по разработке на базе Декларации механизма контроля.

27. **Г-н Сауер** (Финляндия), выступая от лица стран Северной Европы, говорит, что эти страны придают огромное значение праву коренных народов на участие в совещаниях Организации Объединенных Наций по затрагивающим их вопросам, и что он с интересом ожидает предложений Генерального секретаря в этом отношении. В связи с тем, что организации и учреждения коренных народов — это неправительственные организации, они не могут принимать участия в большинстве совещаний Организации Объединенных Наций; примерами таких учреждений являются парламенты самими в Финляндии, Норвегии и Швеции. При этом правительство Гренландии может выступать от собственного имени по вопросам, представляющим интерес для Гренландии, в соответствии с мерами по самоуправлению.

28. Страны Северной Европы высоко оценивают усилия, направленные на координацию деятельности Специального докладчика, Экспертного механизма и Постоянного форума во избежание дублирования работы и для достижения взаимоусиливающего эффекта. Они намерены принимать активное участие в дискуссиях, касающихся анализа Экспертного механизма, для обеспечения более эффективного содействия соблюдению Декларации.

29. Коренным народам чрезвычайно важно, чтобы их интересы учитывались при подготовке повестки дня в области развития на период после 2015 года. Права коренных народов подлежат признанию и поощрению посредством использования правозащитного подхода к развитию и противодействия маргинализации и дискриминации. Страны Северной Европы поддерживают работу Генерального секретаря в области создания общесистемного плана действий по поощрению прав коренных народов, который должен включать мобилизацию финансовых и технических ресурсов, как это предусмотрено Декларацией.

30. **Г-жа Янг** (Белиз), выступая от лица Карибского сообщества (КАРИКОМ), говорит, что КАРИКОМ вновь заявляет о поддержке Декларации, в особенности ее основополагающего принципа недискриминации. Карибский регион имеет богатую историю мирного сосуществования в условиях многоэтнического и многокультурного общества; коренные народы и народы, ведущие племенной образ жизни, вносили и продолжают вносить большой вклад в процветание стран КАРИКОМ, и мир может многому у них научиться в вопросах рационального использования природных ресурсов. Она призывает государства-члены выразить поддержку работе Постоянного форума, особенно в области сбора и анализа данных.

31. Члены КАРИКОМ добились существенного прогресса в обеспечении коренным народам и народам, ведущим племенной образ жизни, возможности равного представительства в управлении и принятии решений на национальном и региональном уровнях. Они используют механизм консультаций и применяют подход, основанный на принципе сотрудничества, при разработке национальных планов, программ и политики и осуществляют пересмотр национального законодательства в отношении судебных и представительных учреждений коренных народов. В контексте формирования повестки дня в области развития на период после 2015 года они проводят консультации с коренными народами для определения и разработки традиционной и предпринимательской практики в целях продвижения экономического развития. Они подтверждают свою приверженность социальным и экономическим программам, направленным на повышение благополучия коренных народов, с особым упором на расширение прав и возможностей женщин и молодежи. В целях преодоления географической изолированности, сыгравшей свою роль в маргинализации некоторых коренных народов, они занимаются улучшением доступа к качественному медицинскому обслуживанию и услугам в области образования в коренных этнических общинах, организуя поликлиники и школы в удаленных районах.

32. КАРИКОМ присоединяется к призыву об усилении поддержки Фонда добровольных взносов и его расширенного мандата со стороны правительств и других доноров. Работа Фонда сыграла определяющую роль в деле вовлечения коренных народов

в дискуссии по затрагивающим их вопросам, ведущиеся на международном уровне.

33. **Г-жа Хеванпола** (Австралия) говорит, что ее правительство вновь подтверждает важность полноценного и эффективного участия коренных народов в совещаниях Организации Объединенных Наций по затрагивающим их вопросам и приветствует вовлечение коренных народов в процессы подготовки Всемирной конференции. Оно призывает государства-члены обеспечить учет интересов коренных народов при разработке повестки дня в области развития на период после 2015 года.

34. Австралия приветствует обязательства активизировать усилия в целях борьбы с насилием и дискриминацией в отношении коренных народов, в том числе со всеми видами дискриминации в отношении отдельных представителей коренного населения, например женщин, детей, пожилых людей и инвалидов. В связи с этим Австралия решительным образом поддерживает обязательства содействовать расширению прав и возможностей женщин и девочек из числа коренных народов, сформулированное в итоговом документе, особенно в свете того, что женщины и девочки коренных народов играют решающую роль в устойчивом развитии своих общин и защите прав коренных народов.

35. Решение Премьер-министра Австралии об эскалации ответственности по проблемам коренных народов до своего уровня отражает приверженность страны делу защиты прав австралийских аборигенов и жителей островов Торресова пролива и большего вовлечения их в процесс принятия решений по вопросам, влияющим на их жизнь. Некоторое время назад правительство Австралии представило Стратегию развития коренных народов, направленную на решение проблем образования, занятости и построения более безопасных общин в целях повышения качества жизни коренных народов страны, и совместно с коренными народами, общинами, поставщиками промышленной продукции и услуг работает над реализацией указанных приоритетных задач. Также в 2013 году правительством был учрежден Консультативный совет по делам коренного населения. В задачу Совета входит конституционное признание австралийских аборигенов и жителей островов Торресова пролива, что позволит им занять принадлежащее им по праву место первых народов страны; для этого потребуются заручиться

поддержкой большинства населения на общенародном референдуме.

36. **Г-н Воробьев** (Российская Федерация) говорит, что его страна стала одним из инициаторов объявления второго Международного десятилетия коренных народов мира. На протяжении Десятилетия Российская Федерация достигла больших успехов в области содействия развитию и популяризации традиционных ремесел и промыслов коренных народов и удовлетворения их потребностей в плане медицинского обслуживания, образования, жилья и ресурсов в рамках проводимой государством политики. За указанный период наблюдались уменьшение коэффициента младенческой смертности у коренных народов на 23 процента, увеличение численности коренного населения и снижение уровня безработицы на 56 процентов. Согласно проведенной в 2010 году переписи населения общеобразовательная подготовка ведется на 39 языках, причем из языков, на которых говорят народы Российской Федерации, 50 изучаются в качестве академических дисциплин.

37. По мнению правительства Российской Федерации, в любом государстве, на территории которого проживают коренные народы, должны быть созданы условия, в которых представители коренного населения будут чувствовать к себе уважение, не будут бояться будущего, смогут передать свои знания молодому поколению и сохранить свою культуру, традиции, обычаи и родные языки. Правительство сожалеет о том, что предложение о проведении третьего Международного десятилетия коренных народов мира не получило общей поддержки и не нашло отражения в итоговом документе Всемирной конференции. Государствам-членам следует вернуться к обсуждению этого вопроса по завершении анализа результатов Десятилетия.

38. Правительство Российской Федерации приветствует решение Специального докладчика сосредоточиться на экономических, социальных, культурных и экологических правах коренного населения, особенно в контексте права на развитие. Повестка дня в области развития на период после 2015 года должна учитывать интересы всех слоев общества, включая коренные народы, и должна основываться на существующем передовом опыте. Российская Федерация уже обладает прочной и постоянно обновляемой правовой базой для обеспечения прав коренного населения в соответствии с мировыми

стандартами. Она готова делиться опытом в сфере устойчивого развития коренных народов, в том числе в рамках подготовки повестки дня в области развития на период после 2015 года.

39. **Г-н Родригес Эрнандес** (Куба) говорит, что в течение Десятилетия были найдены некоторые решения проблем, стоящих перед коренными народами, однако для решения пяти поставленных задач потребуются дополнительные усилия. Эта деятельность должна осуществляться в рамках Декларации и таких документов, как Конвенция о коренных народах и народах, ведущих племенной образ жизни (№ 169), Международной организации труда. Он призывает международное сообщество признать права коренных народов на равенство и самоопределение, а также их право на собственные институты, культуру и традиции без угрозы расизма и дискриминации, отмечая, что они продолжают страдать от насилия, маргинализации, хищения земель и насильственного перемещения.

40. Все культуры имеют право на сохранение традиционных обычаев, присущих их самосознанию. В этом отношении Куба поддерживает право коренных народов Анд на их обычаи, в том числе на жевание листьев коки, и вновь заявляет о поддержке права Многонационального Государства Боливия на защиту и охрану этой традиции.

41. Итоговый документ Всемирной конференции, наряду с Декларацией, должен защищать права коренного населения на самоопределение, свободу выбора в политике, экономическое, социальное и культурное развитие. Г-н Родригес Эрнандес обращает внимание на Гаванскую декларацию, подписанную членами Сообщества государств Латинской Америки и Карибского бассейна в январе 2014 года, в которой признается существенный мировой вклад коренных народов и подчеркивается необходимость в осуществлении шагов, направленных на защиту прав интеллектуальной собственности для представителей коренных народов.

42. **Г-жа Робл** (Соединенные Штаты Америки) говорит, что правительство ее страны проводит регулярные консультации с вождями племен по затрагивающим их политическим вопросам. В ходе консультаций, организованных правительством для вождей племен и неправительственных организаций перед Всемирной конференцией, участники из числа племенных народов сформулировали несколько

приоритетных направлений деятельности Организации Объединенных Наций в будущем, которые, как с удовлетворением отмечают Соединенные Штаты, нашли свое отражение в итоговом документе в качестве направлений последующей деятельности. Во-первых, должны быть разработаны более эффективные способы предотвращения и искоренения насилия и дискриминации в отношении женщин и девочек коренных национальностей. В связи с этим правительство Соединенных Штатов приветствует предложение в адрес Комиссии по положению женщин рассмотреть вопрос о расширении прав и возможностей женщин коренных народов. Во-вторых, Организации Объединенных Наций необходимо заняться отслеживанием и оценкой прогресса, достигнутого государствами-членами в реализации Декларации; в этой связи следует рассмотреть возможность изменения мандата или структуры Экспертного механизма. В-третьих, необходимо расширить существующие договоренности об участии коренных народов в работе Организации Объединенных Наций, которые до сих пор были неудовлетворительными. В-четвертых, нужно продолжить работу по решению вопроса о возвращении на родину останков умерших и предметов культуры или предметов, имеющих культурное значение.

43. Правительство Соединенных Штатов Америки не поддерживает рекомендации, сделанной в докладе Генерального секретаря (A/69/271), о проведении третьего международного десятилетия коренных народов мира. Соглашаясь со многими рекомендациями, касающимися признания и укрепления собственных форм управления у коренных народов и обеспечения их эффективного участия в работе Организации Объединенных Наций, оно не разделяет мнения о том, что третье десятилетие могло бы рассматриваться как самый действенный метод достижения поставленных целей. Реализация итогового документа Всемирной конференции, наряду с выработкой повестки дня в области развития на период после 2015 года, открывает возможности для применения более энергичного подхода к поощрению и защите прав коренных народов, удовлетворению их потребностей и решению их проблем.

44. На национальном уровне Соединенным Штатам Америки удалось разрешить серьезные исторические претензии, связанные с дискриминацией и ненадлежащим управлением племенными целевыми

фондами, землями и другими ресурсами, в частности правом на пользование водой. Правительство с интересом ожидает наступления новой эры партнерских отношений с коренными народами Соединенных Штатов Америки.

45. **Г-жа Ягучи** (Япония) говорит, что правительство ее страны при посредстве Консультативного совета по будущей политике в отношении народа айнов и Совета по осуществлению политики в отношении народа айнов продолжает предпринимать усилия, направленные на поощрение прав коренного народа айнов, проживающего на острове Хоккайдо и в северной Японии. В работе находятся два крупных проекта, которые были предложены Консультативным советом. Первый проект касается создания Символического пространства этнической гармонии на острове Хоккайдо, задуманного как национальный центр сохранения и возрождения культуры народа айнов в интересах будущих поколений, который планируется открыть в 2020 году. Второй проект связан с поощрением и дальнейшей реализацией мер, направленных на преодоление разрыва в доходах и уровне образования между представителями народа айнов, проживающими за пределами Хоккайдо, и остальными гражданами Японии. Разработана система для выявления представителей айнов, которые имеют право на получение помощи, в частности на участие в стипендиальной программе для молодежи, проводятся пробные консультации. Правительство Японии намерено и дальше тесно сотрудничать с народом айнов в интересах построения общества, основанного на уважении разнообразия, и добиваться этого посредством осуществления различных политических мер, предлагаемых Консультативным советом.

46. **Г-жа Диас Грас** (Мексика) говорит, что Мексикой были предприняты активные усилия для обеспечения повсеместного участия коренных народов в подготовке Всемирной конференции, в том числе в переговорах по итоговому документу. Не все чаяния коренных народов нашли свое отражение в этом документе, однако на протяжении последующих двух лет государства-члены должны обеспечить согласованную работу различных учреждений и программ Организации Объединенных Наций над созданием «дорожной карты» для поощрения и защиты прав коренных народов и над определением первоочередных задач, бюджетов и видов работ. Коренные народы должны участвовать в под-

готовке повестки дня в области развития на период после 2015 года, и проблемы коренных народов должны стать сквозной темой повестки, причем основной упор следует сделать на экономической и социальной интеграции уязвимых групп и сокращении неравенства.

47. Необходимо выработать механизмы, которые бы позволили коренным народам участвовать в работе Организации Объединенных Наций в каком-то ином статусе, нежели в качестве неправительственных организаций. Она призывает Совет по правам человека пересмотреть мандат Экспертного механизма, с тем чтобы предоставить последнему необходимые полномочия для оказания помощи государствам-членам в отслеживании, оценке и совершенствовании процесса реализации Декларации. Международная повестка дня должна быть приведена в соответствие с национальными приоритетами, необходимо осуществлять обмен в области передовой практики и способствовать установлению сотрудничества с учреждениями, фондами и программами Организации Объединенных Наций. Мексика делает все возможное, чтобы обеспечить проведение консультаций с коренными народами по всем затрагивающим их вопросам государственного значения, и поддерживает взаимодействие на основе уважения, добросовестности и межкультурного диалога в целях преодоления неравенства в сферах социальной интеграции и законности.

48. **Г-жа Солорсано Арриагада** (Никарагуа) говорит, что итоговый документ Всемирной конференции является результатом открытого, всеобъемлющего и конструктивного диалога между государствами-членами и представителями коренных народов. Латиноамериканская и карибская концепции развития были расширены за счет интеграции принципа достойной жизни, взаимного обогащения культур и гармонии в рамках общины и в отношениях с природой. Системы здравоохранения и образования страны созданы с учетом особенностей мировоззрения коренных народов. Никарагуа гордится своими местными и африканскими корнями; начиная с 1979 года правительство предприняло серьезные шаги для того, чтобы переломить историческую тенденцию исключения коренных народов из процесса планирования и осуществления государственной политики. С тех пор коренные народы получили право на самоуправление, а их приоритеты

стали учитываться при формулировании государственной политики.

49. Серьезный вызов заключался в обеспечении общин коренных народов и выходцев из Африки правом коллективной собственности на их исконные территории. В период с 2007 по 2014 годы правительство страны выдало титулы, подтверждающие право собственности в отношении 22 территорий поселения коренных народов и выходцев из Африки, что предусматривало возврат примерно 30 процентов всей территории страны. Работа в сфере охраны общинных земель и природных заповедников будет продолжена совместно с правительствами территорий коренных народов и выходцев из Африки.

50. По мнению ее правительства, коренным народам должен быть предоставлен статус, отдельный от негосударственных организаций, который позволил бы им более полноценно участвовать в работе Организации Объединенных Наций и учитывать их права при подготовке повестки дня в области развития на период после 2015 года. Внутреннее законодательство должно быть приведено в соответствие с духом Декларации.

51. **Г-н Кабактулан** (Филиппины) говорит, что правительство его страны поддерживает итоговый документ Всемирной конференции, особенно рекомендацию Совету по правам человека пересмотреть мандаты Экспертного механизма; кроме того, оно поддерживает идею составления общесистемного плана действий. Он призывает группы и организации коренных народов взаимодействовать с государственными властями в духе сотрудничества, что позволит им наиболее эффективным образом добиться поощрения своих прав и реализации своего потенциала развития. Потребности и права коренных народов должны учитываться при подготовке повестки дня в области развития на период после 2015 года. Принимая во внимание, что полноценное и эффективное участие коренных народов является неременным условием для достижения целей в области устойчивого развития, показатели, используемые применительно к таким целям, должны дезагрегироваться настолько, насколько это возможно. Признание прав и чаяний коренных народов будет иметь большое значение для обеспечения национального единства и недискриминационного развития.

52. Права и защита коренных народов гарантированы Конституцией и законодательством. Закон о правах коренных народов 1997 года признает права коренных народов на самоопределение и исконные земли предков и применимость обычного права, регулирующего права собственности и вопросы развития. В отношении любой инициативы, которая может затронуть коренные народы, включая проекты, осуществляемые вблизи исконных земель предков или на таких землях, требуется получить их свободное, предварительное и осознанное согласие. Эта защита отражается в проекте Основного закона о Бангсаморо, который стал результатом мирных переговоров с Исламским фронтом освобождения моро. Закон предусматривает учреждение политического образования и содержит меры для поощрения и защиты прав народа Бангсаморо, в том числе права собственности коренного населения на землю и права на свои обычаи и традиции, системы правосудия и политические структуры, права на доленое участие в доходах от ресурсов на землях их предков, основанного на праве справедливости, права на осознанное согласие, участие в политической жизни, права на основные услуги и свободу выбора в отношении их идентичности. В законе также прописывается создание университетской системы образования для племенных народов, комиссии по охране их культурного наследия и управления по надзору за работой племенной системы правосудия. Появление данного закона стало возможным благодаря проведению всеобъемлющих консультаций и конструктивному диалогу между коренными народами и национальными и местными правительственными учреждениями, в том числе Национальной комиссией по коренным народам.

53. **Г-жа Франчески** (Панама) говорит, что на коренные народы приходится 12 процентов населения Панама, и политика в отношении коренного населения действует в стране с 1957 года. За прошедшие годы была создана система особых округов, известных как «комаркас», которые предназначены исключительно для коренных народов. В настоящее время существует пять «комаркас», по одному для каждой этнической группы, и все вместе они занимают 28 процентов территории страны. Защита еще двух этнических групп обеспечивается благодаря специальной процедуре предоставления права коллективной собственности на земли коренных народов за пределами «комаркас».

54. В Панама были приняты специальные меры, обеспечивающие эффективное участие коренных народов в процессах принятия решений. Политика государства в отношении коренных народов предусматривает признание традиционных органов власти и обычаев; наличие консультативных механизмов, действующих в утверждение принципа свободного, предварительного и осознанного согласия в отношении использования природных ресурсов в «комаркас»; двуязычное межкультурное образование в деревнях проживания и общинах коренных народов; создание канцелярии заместителя министра по делам коренных народов, которой вскоре предполагается присвоить статус министерства.

55. Несмотря на то, что эксперты Организации Объединенных Наций объявили законодательство Панама одним из наиболее развитых с точки зрения поощрения и защиты прав коренных народов, правительство страны понимает, что впереди еще много работы. В связи с этим в период с 2012 по 2013 годы состоялся целый ряд круглых столов, посвященных разработке плана развития в отношении коренных народов страны. В них приняли участие конгрессы и генеральные советы различных территорий проживания коренных народов, а также другие заинтересованные стороны, и встречи организовывались при содействии Программы развития Организации Объединенных Наций. Разработанный в результате план охватывает три направления деятельности: политику и законодательство; экономическое развитие; социальное развитие. Вкупе с основами законодательства план демонстрирует приверженность правительства своим обязательствам по обеспечению уважения не только самобытности и прав коренных народов, но и их способности к дальнейшему социальному, экономическому и культурному развитию, что приведет к повышению их качества жизни и повысит признание важности их роли в развитии страны.

56. **Г-жа Ло А-Нью** (Суринам) говорит, что население Суринама отличается самым большим этническим и языковым разнообразием в Южной Америке. Оно складывается из четырех отдельных групп коренных индейских народов и шести племен маронов, потомков африканцев, освободившихся от рабства в колониальную эпоху, и все они организовали общины во внутренних районах Суринама в соответствии со своими обычаями и традициями. Принципы равенства и недискриминации прочно

закреплены в Конституции, а уважение к культурному многообразию и мирному существованию является отличительной чертой суринамского общества.

57. Правительство страны ценит возможность проведения консультаций и сотрудничества с коренными народами и народами, ведущими племенной образ жизни, что позволяет обеспечить их причастность к формулированию государственной политики и создать условия для совместной работы в атмосфере взаимного доверия. Признание коллективных прав коренных и племенных народов занимает важное место в национальной повестке дня. В плане национального развития с период с 2012 по 2016 годы правительство обязуется рассмотреть вопрос демаркации земель. В рамках работы в этом направлении в 2010 и 2011 годах были проведены две конференции, и в положенный срок будет организована третья. Их цель заключается в создании широкой аналитической картины, которая позволит найти решение, взаимоприемлемое для всех сторон.

58. В дальнейшем большое значение будет играть координация действий по вопросам коренных народов в системе Организации Объединенных Наций. Итоговый документ всемирной конференции подчеркивает важность участия коренных народов в достижении целей устойчивого развития, а также тот факт, что традиционные знания и практики в значительной мере способствуют сохранению и неистощительному использованию биоразнообразия в целях повышения благосостояния и устойчивого жизнеобеспечения. Дискуссии по повестке дня в области развития на период после 2015 года должны, таким образом, включать разработку четких показателей прогресса, достигнутого в осуществлении политики и программ устойчивого развития в отношении коренных народов. Такие показатели отсутствовали в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, и теперь у международного сообщества есть возможность исправить это упущение.

Место Председателя занимает его заместитель, г-н Файе (Сенегал).

59. **Г-жа Мехиа Велес** (Колумбия) говорит, что в Колумбия государство по Конституции обязано признавать и охранять этническое и культурное разнообразие нации, и таким образом защита прав и свобод коренных народов имеет решающее значе-

ние. Проживающие в Колумбии 1,3 миллиона человек из коренных народов представляют 3,36 процентов населения страны и 106 разных народностей, и привносимое ими культурное наследие имеет огромную ценность. В 2009 году правовая и организационная структура, созданная для поощрения и защиты их прав, была отмечена Специальным докладчиком в качестве примера, достойного подражания. Указанная структура состоит из пяти ключевых компонентов: представителем коренных этнических общин выделяются места в парламенте; органы власти коренных народов официально признаются в качестве таковых; коренные этнические общины имеют коллективное право собственности на свои исконные земли; коренным народам уделяется особое внимание в программах здравоохранения, образования и в культурных программах, в основе чего лежит признание их традиционных обычаев и использование языка коренного народа на соответствующих территориях; созданы специальные механизмы, гарантирующие оказание коренным народам предварительной консультативной помощи и их основное право участия. Помимо этого, канцелярия вице-президента осуществила специальную программу развития, гарантирующую все их основополагающие и коллективные права.

60. Декларация играет ключевую роль в деле признания, поощрения и защиты прав коренных народов, а Всемирная конференция имела неопределимое значение для организации конструктивного диалога и обмена знаниями и опытом в сфере осуществления этих прав. Необходимо учесть эти проблемы при подготовке повестки дня в области развития на период после 2015 года.

61. **Г-н Ван Хао** (Китай) говорит, что принимая во внимание блистательную историю и величественные достижения коренных народов, они внесли уникальный вклад в развитие человеческого общества; однако многие из них лишились земель, пережили наступление на свой язык и культуру и остаются на задворках общества, страдая от нищеты и дискриминации. Делегация Китая хотела бы, во-первых, подчеркнуть, что защита прав коренных народов на жизнь и развитие является обязательным условием реализации их остальных прав; необходимо уделять первостепенное внимание вопросам искоренения нищеты в коренных этнических общинах и их экономического развития, чтобы обеспечить им равные возможности для трудо-

устройства, доступ к образованию, здравоохранению и жилому фонду. Во-вторых, соответствующие страны должны проявить политическую волю для эффективной реализации итогового документа и Декларации; Организации Объединенных Наций следует усилить свою роль в сфере оценки и контроля и призвать заинтересованные страны, в особенности развитые, содействовать интеграции коренных народов в общество и большей защите их основополагающих прав и свобод. В-третьих, права и проблемы, волнующие коренные народы, должны быть полностью отражены в повестке дня в области развития на период после 2015 года. Переговоры по повестке дня должны использоваться как возможность для устранения случаев исторической несправедливости, от которой пострадали коренные народы. Одновременно с этим следует признать ту положительную роль, которую они могут сыграть в решении проблемы изменения климата и достижении целей устойчивого развития. Наконец, необходимо помнить о разнице между местными жителями и коренными народами. Понятие коренного народа возникло как часть колониальной истории, и есть страны, на территории которых коренные народы не проживают. Смешение двух этих понятий может отрицательно сказаться на осуществлении Декларации, а в долгосрочной перспективе нанести вред интересам коренных народов.

62. **Г-н Милуби** (Южная Африка) говорит, что Южная Африка твердо верит во вновь подтвержденные Конституцией страны принципы равенства и недискриминации. Его правительство определило первоочередные задачи и выделило ресурсы на среднесрочный период (2014–2019 годы) и далее на образование, здравоохранение, экономическое развитие и создание рабочих мест, а также на защиту и безопасность коренных народов, находившихся ранее в неблагоприятных условиях. В рамках программы распределения земель, направленной на содействие устойчивому развитию сельских общин и на упрочение восстановительного правосудия, правительство распределило среди почти 250 000 получателей 9,4 миллиона гектаров земли. Проект законодательства по делам традиционных и коренных народов, которое было подготовлено с соблюдением принципа свободного, предварительного и осознанного согласия коренных народов, в настоящее время находится на рассмотрении парламента. Он предусматривает признание коренных народов, его лидеров и структур, а также их присутствие на традици-

онных площадках для дискуссий и участие в муниципальных советах и призван осуществить чаяния коренных народов добиться законодательного признания их коллективных прав.

63. Большой прогресс в Южной Африке был достигнут в сфере поощрения и защиты прав человека племенных общин. Закон о землях туземцев 1913 года был подвергнут пересмотру, с тем чтобы устранить несправедливости прошлых лет в интересах общин, находившихся ранее в неблагоприятных условиях. Уделяя должное внимание прошлым несправедливостям, очень важно исходить из концепции права на развитие, что делает возможным постепенное осуществление прав, предусмотренных Международным пактом об экономических, социальных и культурных правах. Правительство Южной Африки также учредило Языковую комиссию всей Южной Африки для содействия развитию, популяризации и использованию всех языков коренных народов; однако в этой области еще многое предстоит сделать. Правительство твердо намерено заниматься урегулированием стоящих перед ним нерешенных проблем во взаимодействии с коренными народами и мировым сообществом, но подчеркивает, что главная ответственность за обеспечение защиты прав всех народов, проживающих в границах государства, по-прежнему лежит на этом государстве.

64. **Г-н Мохамед** (Гайана) говорит, что коренные народы Гайаны проделали долгий путь от пренебрежения и социальной изоляции до признания их места в истории в качестве первого народа Гайаны, и в настоящее время они сотрудничают с правительством в области развития страны. Национальное законодательство и политика Гайаны предусматривают подчеркнутое равенство всех народов и содержат прямой запрет на дискриминацию на основе этнической принадлежности, пола или религии. В Конституции прописано особое право коренных народов на защиту, сохранение и утверждение их языка, культурного наследия и образа жизни. Гайана — одна из немногих стран, в которых еще до принятия Декларации было введено в действие специальное законодательство для защиты прав коренных народов. Закон об индейцах (№ 6) 2006 года обеспечивает защиту коллективных прав индейских деревень и общин, а также содействие развитию принципов благого управления и поощрение прав на землю и природные ресурсы. Помимо этого, ко-

ренные народы представлены в пяти конституционных органах, созданных для обеспечения возмещения в случаях предполагаемого нарушения прав человека. Правительство Гайаны принимает активное участие в деятельности Постоянного форума и в качестве члена Организации Договора о сотрудничестве в бассейне реки Амазонки продолжает поддерживать работу по устранению проявлений неравенства, выпавшего на долю коренных народов.

65. Создание благоприятных условий для диалога имеет решающее значение для актуализации целей и задач коренных народов в соответствии с принципами свободного, предварительного и осознанного согласия. Конструктивный диалог и взаимодействие между национальными органами власти и лидерами коренных народов способствовало налаживанию партнерских взаимоотношений между правительством и коренными народами в рамках планирования и осуществления проектов развития в тех областях, которые были определены коренными народами как первоочередные. Кроме того, представители коренных народов занимают руководящие посты в законодательной и исполнительной ветвях власти, а также на региональном уровне и в деревнях. Законодательство в отношении права коренных народов избирать своих лидеров на уровне деревень упрочило систему управления страны в соответствии с принципом самоопределения.

66. Изрезанный рельеф территории Гайаны и удаленность коренных этнических общин создают сложности с оказанием социальных услуг. Тем не менее в ближайшее время в ста общинах будет установлена компьютерная техника, чтобы не допустить отставания коренных народов в эпоху цифровых технологий. Помимо этого, в целях решения проблем безработицы и отсутствия возможностей для экономического роста министерство по делам индейцев задействовало примерно 1300 молодых людей из 160 индейских общин в проектах по строительству, установке солнечных батарей и на дорожных работах, созданных специально для сохранения и применения полученных знаний и опыта в деревнях. Также осуществляется финансирование проектов, направленных на повышение жизнеспособности общин. Правительство Гайаны признает непосредственную роль и участие коренных народов в деле защиты природной среды и продолжает распределять финансирование, полученное на растущие леса, таким образом, чтобы принести пользу

экономике деревень и предоставить молодежи из коренного населения возможности в рамках стратегии низкоуглеродного развития.

67. В сентябре 2014 года Гайана отметила Месяц индейского наследия. Правительство использовало этот повод для того, чтобы вновь заявить о поддержке усилий по сохранению языков коренных народов. Двум языкам, которым в наибольшей степени грозит исчезновение, аравакскому и варрау, уделяется особое внимание в рамках программы возрождения индейских языков.

68. **Г-н Меса Куадра** (Перу) говорит, что в Перу проживают 52 коренных народа, и все они имеют неограниченное значение для культуры и самобытности страны. Их равноправное положение и права обеспечиваются и гарантирует министерство культуры в соответствии с Декларацией и другими международными договорами. Правительство Перу много делает для признания коллективных прав коренных народов. В 2011 году было принято законодательство о праве на предварительную консультацию, в результате чего Перу стала одной из первых стран региона, выполнивших соответствующие условия Конвенции о коренных народах и народах, ведущих племенной образ жизни (№ 169) Международной организации труда. На сегодняшний день в рамках этого законодательства было проведено шесть консультаций. В 2015 году планируется провести десять консультаций на тему национальной политики и еще 18 о развитии углеводородного сектора.

69. Закон о языках, закрепивший за языками коренных народов статус официальных на территориях их доминирования, был введен в действие в 2011 году. С 2012 года правительство Перу готовило устных и письменных переводчиков для работы с 34 языками, на которых говорят в стране, и сейчас в стране насчитывается 214 переводчиков, прошедших государственную аттестацию. Также правительством была запущена программа «живые языки», направленная на спасение языков, которые находятся под угрозой исчезновения.

70. Что касается земли и территории коренных народов, было выделено пять резерваций общей площадью примерно в 3 миллиона гектаров для защиты коренных народов, проживающих в изоляции и устанавливающих первоначальные контакты; в дальнейшем предполагается открыть еще пять резерваций. В 2014 году в целях сбора данных для бо-

лее адресного планирования механизмов защиты и удовлетворения потребностей представителей и общин проживания коренных народов были созданы реестр народов в изоляции или на стадии первоначальных контактов и реестр резерваций для коренных народов. Помимо этого, в рамках комплексной стратегии правительства в области решения проблем, затрагивающих коренное население, предпринимаются усилия по борьбе с незаконной вырубкой лесов и упрощению процедуры выдачи титулов на землю.

71. Образ жизни и традиционные знания коренных народов представляют собой капитал, позволяющий двигаться по пути устойчивого развития в гармонии с природой. Делегация г-на Куадры призывает государства признать ценность вклада коренных народов, включив их в структуру целей в области устойчивого развития.

72. **Г-н Гаеби** (Исламская Республика Иран) говорит о значительном разрыве, который по-прежнему сохраняется между формальным признанием прав коренных народов и практической реализацией политики на местах. Всемирная конференция предоставила уникальную возможность вновь заявить о правах коренных народов, в том числе о праве на развитие, и признать их особый вклад в цивилизацию человечества. Итоговый документ содержит ориентированные на конкретные действия обязательства в отношении создания благоприятных условий для поощрения и защиты этих прав и может способствовать реальным переменам в жизни коренных народов. Для того, чтобы это произошло, обязательства должны приниматься на добросовестной основе, а их осуществление сопровождается выделением необходимых ресурсов и оказанием помощи в укреплении потенциала и технической помощи, с тем чтобы обеспечить достижение перспективных, преобразующих и устойчивых результатов.

73. Коренные народы занимают центральное место в обсуждении вопросов о правах человека и устойчивом развитии. Постоянные нарушения их прав и лишение земель и ресурсов ставят их в положение, при котором не соблюдаются минимальные стандарты, необходимые для жизни в достойных человеческих условиях. Коренные народы вправе самостоятельно определять, какие задачи являются для них первоочередными, и разрабатывать стратегии осуществления своего права на раз-

витие, и все их права должны надлежащим образом учитываться при подготовке повестки дня в области развития на период после 2015 года.

74. Исламская Республика Иран приветствует предложение Генерального секретаря о проведении третьего международного десятилетия коренных народов мира. Хочется надеяться, что в последующие годы удастся принять меры к тому, чтобы обеспечить коренным народам лучший доступ к правосудию, изменить ситуацию с чрезмерным количеством представителей коренных народов среди заключенных и добиться их более полноценного участия в выборах правительства и прочих директивных органов. В этом отношении Декларация устанавливает эффективные принципы поощрения и защиты их прав.

75. **Г-н Ханифф** (Малайзия) говорит, что к 2020 году Малайзия намерена стать развитой нацией с высоким уровнем дохода, где все члены многонационального и многогранного общества, включая представителей коренных народов, имеют равные права на пользование плодами развития. Коренные народы пользуются равной защитой в соответствии с Конституцией и другими соответствующими законами, включая Закон о правах коренных народов 1954 года. Как и большинство других государств, Малайзия столкнулась с необходимостью найти баланс между содействием развитию и недопущением отставания групп коренных народов в рамках национальной повестки дня в области развития. Малайзия продолжает реализацию программ целостного и недискриминационного развития и приветствует прямое участие в них коренных народов, одновременно осознавая всю важность сохранения культур и традиций в контексте быстрых социально-экономических перемен. Правительство внедрило программы, позволяющие коренным этническим общинам получать доход и заниматься другими видами коммерческой сельскохозяйственной деятельности, что будет способствовать их социально-экономическому росту. Данные инициативы имели большое значение для успешного снижения уровня нищеты среди представителей коренного населения с 83 процентов в 2005 году до 31 процента в 2010 году. В настоящее время решается задача по сокращению масштабов нищеты до 25 процентов до конца 2015 года.

76. Признавая, что существование, духовность, социальная организация, самобытность и культура

коренных народов прочно связаны с их землями, правительство проводит ряд консультаций с государственными органами, ведомствами и группами коренных народов в связи с выходом в августе 2013 года доклада о земельных правах коренных народов, в котором излагаются 18 рекомендаций Национальной комиссии по правам человека. Консультации являют собой результат общенационального публичного обсуждения проблемы прав на землю, которое велось с 2012 года. Малайзия будет и дальше двигаться по пути интеграции коренных народов в общество и программу национального развития при посредстве тесных консультаций со всеми заинтересованными сторонами, особенно с представителями самих коренных народов.

77. **Г-н Скаппини Ричарди** (Парагвай) говорит, что Парагвай представляет собой многонациональное и поликультурное общество. Коренные народы составляют всего 2 процента населения и включают 19 этнических групп, представители которых проживают в 496 общинах по всей стране. Уникальная черта Парагвая заключается в том, что один из двух его официальных языков, гуарани, — язык коренного народа. Парагвай гордится наследием коренных народов, которые играли и продолжают играть ключевую роль в формировании культурной самобытности страны.

78. Коренные этнические общины находятся под защитой законодательства Парагвая. Конституция признала недействительной «доктрину открытия», определяя коренные народы как культурные группы населения, существовавшие до образования парагвайского государства, и защищая их право на общинное землевладение в целях сохранения и развития их образа жизни. Их право на участие в политической жизни и в принятии решений по затрагивающим их вопросам также гарантировано Конституцией.

79. В качестве одной из уязвимых групп населения страны коренным народам уделяется особое внимание в плане национального развития на 2014-2030 годы, в котором рассматриваются, в частности, вопросы искоренения нищеты и социальной интеграции. Главная сложность связана с отсутствием доступа к земле, однако Парагвайскому институту по делам коренных народов удалось вернуть 14 тысяч гектаров общине народности савоямаха для восстановления ее исконных земель. Правительство Парагвая продолжит осуществлять

политику, направленную на расширение доступа коренных народов к земле, обеспечение гарантий продовольственной безопасности, доступность жилья и питьевой воды, а также более свободный доступ к образованию и здравоохранению в целях быстрого улучшения их ситуации, транспарентно и с должным учетом местных культурных особенностей.

Заседание закрывается в 12 ч. 55 м.

